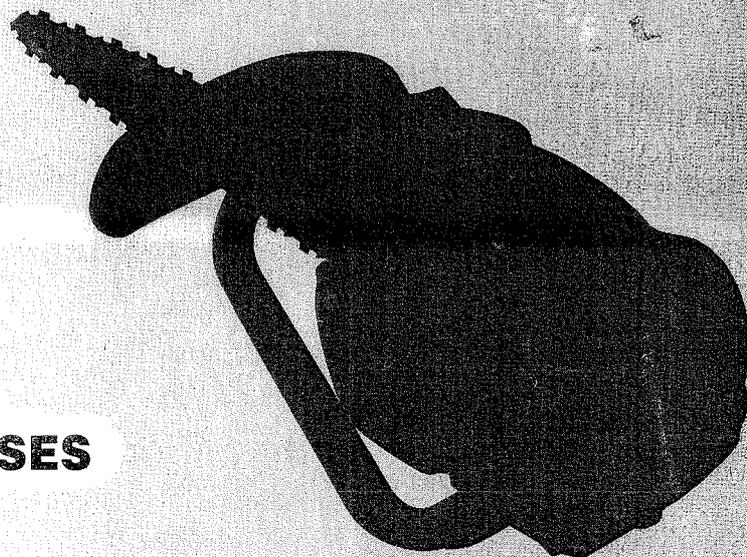




MODE D'EMPLOI



F
R



TRONÇONNEUSES

G2000T

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

 Avant d'utiliser nos produits
veuillez lire attentivement ce
manuel afin de bien assimiler
le fonctionnement de l'outil.

EXPLICATION DES SYMBOLES ET REGLES DE SECURITE



Lire le manuel avant d'utiliser cette machine.



Porter casque, lunettes de protection et protège-oreilles.



Utiliser la tronçonneuse en se servant des deux mains.



Avertissement !
Phénomène de rebond dangereux.



Lisez, cherchez à comprendre et suivez toutes les instructions.



Ne jamais toucher une surface chaude.

ATTENTION !!!
DANGER D'ATTEINTE DE L'OUÏE
 Porter un casque et des lunettes de sécurité, un casque antibruit.

L_{WA}
110 dB

MODELE	NIVEAU SONORE		NIVEAU DE VIBRATION			
	EN 608 - ISO 7182	2000/14/EC	ISO 22867		2002/44/EC	
G2000T	L _{PA}	L _{WA}	Poignée avant	Poignée arrière	A (8)	
	95,9 dB(A)	110,0 dB(A)	4,1 m/s ²	4,9 m/s ²	Poignée avant	Poignée arrière
					2,3 m/s ²	2,7 m/s ²

**NUMERO D'APPROBATION DES REGLEMENTATIONS SUR LES EMISSIONS
DES GAZ D'ECHAPPEMENT DE LA CE (2002/88/EC)**

e13*97/68SH2G3*2002/88*0299*00

RITE

FR

**DECLARATION DE CONFORMITE A LA DIRECTIVE
"MACHINES"**

(Directive 98/37/EC, 89/336/EEC)
et aux réglementations prises pour sa transposition
Contrôle de production interne

LE FABRICANT : KOMATSU ZENOAH
No. 9, 1-Chome
MINAMIDAI, KAWAGOE City
SAITAMA, JAPAN

DECLARE QUE LE MODELE DE LA MACHINE DESIGNEE CI - DESSOUS :

Désignation : G2000T
N° de série. : 700001 et suivants
Marque : ZENOAH

EST CONFORME AUX DISPOSITION DE LA DIRECTIVE "MACHINE"
MODIFIEE (Directive 98/37/EC) ET AUX LEGISLATIONS NATIONALES LA
TRANSPOSANT.

A OBTENU UNE ATTESTATION "CE" DE TYPE NUMERO, U3 2792037 01
PAR LE TÜV Rheinland Group - TÜV Rheinland InterCert kft. Product Certification -
H - 1061 Budapest Paulay Ede u. 52 - HUNGARY

Fait à Saitama, Japon 1er février 2007

Masahiko GOUDA
Directeur Général, Département Assurance Qualité

surface chaude.

C
gnée arrière
2,7 m/s ²

NS

Sommaire

1. Pour la sécurité	4
2. Explication des symboles figurant sur la machine	8
3. Montage du guide-chaîne et de la chaîne	9
4. Carburant et huile de chaîne	10
5. Moteur	11
6. Travail à la tronçonneuse	12
7. Entretien	14
8. Entretien de la chaîne et du guide-chaîne	15
9. Guide de dépannage	16
10. Mise au rebut	16
11. Fiche technique	17

1. Pour la sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Cette tronçonneuse a été conçue pour l'entretien des arbres; son utilisation est réservée à des opérateurs qualifiés.



1. Ne jamais utiliser une tronçonneuse lorsqu'on est fatigué, malade, énervé, sous l'influence de médicaments entraînant vertige ou somnolence, ou encore sous l'influence de l'alcool ou de drogues.



2. Porter des chaussures de sécurité, des vêtements moulants, des lunettes de protection, un casque de sécurité et un casque anti-bruit. Utiliser les gants anti-vibrations.

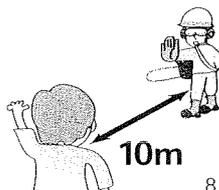


3. Maintenir la chaîne de scie bien tendue et la scie, y compris le système AV, bien entretenue. Une chaîne lâche augmente le temps de coupe ainsi que les vibrations dans les mains lorsque la chaîne est appuyée contre le bois. Le niveau de vibration augmente également sur les scies dont les pièces sont desserrées, ou dont les tampons AV sont endommagés ou usés.

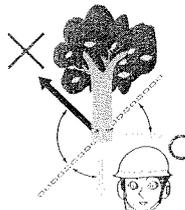
4. Observer les précautions d'usage avec le carburant. Essuyer immédiatement l'essence répandue et éloigner le bidon d'essence d'au moins 3 mètres avant de mettre le moteur de la tronçonneuse en marche.



5. Ne tolérer aucun flamme ou source d'étincelles à proximité de l'endroit où est entreposée l'essence et pendant la préparation du mélange ou le remplissage du réservoir. (S'abstenir de fumer, de faire du feu ou d'utiliser un outil produisant des étincelles.)
6. Ne jamais fumer en manipulant l'essence ou en utilisant la tronçonneuse.



7. Ne pas mettre la tronçonneuse en marche à proximité d'autres personnes. Ne pas tolérer la présence d'enfants ou d'animaux sur le lieu de travail. Faire éloigner toute personne ou animal d'au moins 10 mètres avant de mettre en marche et d'utiliser la tronçonneuse.

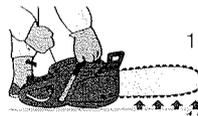


8. Avant de commencer à tronçonner, dégager le lieu de travail, prévoir une voie de retraite pour le moment où l'arbre va choir et bien se caler les pieds pour assurer sa posture.

9. Lorsque le moteur est en marche, tenir fermement la tronçonneuse à deux mains. Saisir la poignée et le guidon à pleine main.



10. Ne jamais approcher la main ou toute autre partie du corps de la chaîne lorsque le moteur est en marche.



11. Avant de mettre le moteur en marche, vérifier que rien ne touche la chaîne.

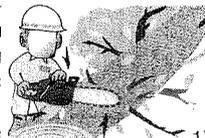
12. Lorsqu'on se déplace avec la tronçonneuse, le moteur doit être arrêté. Porter la tronçonneuse par le guidon avec la chaîne vers l'arrière. Veiller à ne pas se brûler contre le pot d'échappement.



13. Avant de se servir de la tronçonneuse, contrôler l'état de la chaîne (usure, tension, etc.). Ne jamais utiliser une tronçonneuse endommagée, mal réglée, mal remontée ou dépourvue de ses carters. Vérifier que la chaîne s'immobilise lorsque qu'on relâche la gâchette d'accélérateur.



14. Toute intervention d'entretien non décrite dans le présent mode d'emploi doit être confiée à un personnel d'entretien qualifié. (En particulier, toute tentative de démontage du volant ou de l'embrayage sans disposer des outils appropriés risque de fissurer le volant qui pourrait ensuite se désintégrer en marche.)



15. Toujours arrêter le moteur avant de poser la tronçonneuse.

16. Observer la plus grande prudence en coupant les broussailles. Une liane ou un arbrisseau se prenant dans la chaîne risquent de faire perdre l'équilibre ou de cingler le visage.



17. Lorsqu'on coupe une branche en flexion, prendre garde à la détente au moment où les fibres porteuses sont sectionnées.

18. Ne coupez jamais si le temps est mauvais, si la visibilité est insuffisante ou si la température est trop basse ou trop élevée. Assurez-vous qu'il n'y a pas de branches sèches qui puissent tomber pendant la coupe.

19. Maintenir la poignée et le guidon toujours propres et secs; essuyer immédiatement toute trace d'huile, de graisse ou de carburant.



20. La tronçonneuse ne doit être utilisée qu'en plein air ou dans un local bien ventilé. Ne jamais mettre en marche ou laisser tourner le moteur dans un local fermé. Les gaz d'échappement sont dangereux car ils contiennent du monoxyde de carbone.

21. Sans entraînement spécial, s'abstenir d'utiliser la tronçonneuse juché sur un arbre.

la main ou toute
de la chaîne lorsque
ne.



Le moteur en marche,
ne touchez pas la chaîne.

Travailler avec la tronçon-
neuse doit être arrêté. Porter
le guidon avec la
chaîne à ne pas se
détacher à ne pas se
débrancher.

Avant de travailler avec la tronçon-
neuse, vérifiez la chaîne (usure, ten-
sion) et utilisez une tron-
neuse, mal réglée, mal
réglée, mal réglée, mal
réglée de ses carters.
L'outil s'immobilise lorsque
le régime d'accélérateur.
L'entretien non décrit
dans l'emploi doit être
un entretien qualifié.
L'opération de démon-
tation sans
le propriétaire risque de
se poursuivre ensuite se

avant de poser

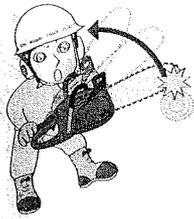
Prenez de la prudence en
travaillant. Une liane ou un
câble dans la chaîne
peut équilibrer ou de

Travailler en flexion,
surtout au moment
où les tronçons sont sectionnés.
Les tronçons sont mauvais,
surtout si la
température est trop élevée.
Ne pas travailler sur des
branches tombant pendant la

Le guidon toujours
à l'arrêt immédiatement
après l'arrêt de la graisse ou de

Ne pas être utilisée qu'en
cas de besoin. Ne
pas laisser tourner
le moteur fermé. Les gaz
sont dangereux car ils
contiennent du carbone.

En particulier, s'abstenir
de fumer ou de boire un
alcoolisé sur un

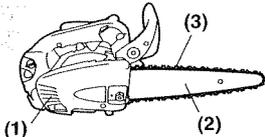


22. Prendre garde au rebond, particu-
lièrement dangereux car la tronçon-
neuse risque d'échapper des mains. On appelle
rebond le brusque saut de la
tronçon-
neuse lorsque la chaîne à
l'extrémité du guide-chaîne bute contre
quelque chose.



23. Pour transporter la tronçon-
neuse, recouvrir la chaîne de son fourreau.

24. Ne jamais toucher le couvercle, le guide,
la chaîne de scie ou l'écrou avec les mains
nues lorsque le moteur tourne ou tout de
suite après son arrêt. Ces éléments sont
très chauds et vous risquez de vous
brûler.



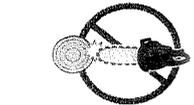
- (1) garde du silencieux
- (2) barre de guidage
- (3) chaîne de scie

PRECAUTIONS A OBSERVER POUR EVITER LE REBOND DE LA TRONÇONNEUSE



AVERTISSEMENT

- Le phénomène de rebond de la
tronçon-
neuse se produit lorsque
l'extrémité du guide-chaîne heurte
quelque chose ou lorsque la coupe se
resserre et coince la chaîne. Si le guide-
chaîne bute contre un objet, il arrive que
la tronçon-
neuse saute en l'air et se
retourne contre l'opérateur. Si la chaîne
coince dans la coupe se resserrant vers
le haut, la tronçon-
neuse est brusquement
refoulée en arrière vers l'opérateur. Dans
les deux cas, la perte de contrôle de l'outil
peut résulter en un très grave accident
corporel.
- Les dispositifs de sécurité dont est
équipée la tronçon-
neuse ne dispensent
pas d'observer la plus grande prudence.
Pour éviter tout accident ou blessure,
observer scrupuleusement les consignes
de sécurité ci-après lors de l'emploi de la
tronçon-
neuse :



- (1) Une bonne compréhension du
phénomène de rebond de la
tronçon-
neuse permet de prévoir les situa-
tions où il risque de se produire et
d'éviter d'être pris par surprise. Cet effet
de surprise peut favoriser les accidents.
- (2) Tenir fermement la tronçon-
neuse à deux
mains, main droite sur la poignée arrière
et main gauche sur le guidon avant avec
le pouce à l'opposé des autres doigts
pour affermir la prise lorsque le moteur
est en marche. Une bonne prise aide à
maîtriser la tronçon-
neuse en cas de
rebond.

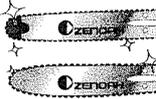


(3) Avant de commencer à couper, vérifier
que la zone à couper est dégagée.
Eliminer au préalable toute branche ou
tout obstacle sur lequel la chaîne
risquerait de buter.

(4) Faire tourner le moteur à vitesse élevée
pendant la coupe.

(5) Ne pas travailler en tenant la
tronçon-
neuse à bout de bras ou plus haut
que les épaules.

(6) Observer les recommandations du
fabricant en matière d'entretien ou
d'affûtage de la chaîne.



(7) Comme rechange, n'utiliser que des
chaînes et guide-chaînes d'origine ou
recommandés par le fabricant.

EFFETS NOCIFS DES VIBRATIONS

L'utilisation prolongée des outils à fortes vibrations aggrave
les symptômes, par exemple :

- L'engourdissement des mains risque d'être permanent et
votre main rester insensible,
- Vous aurez du mal à prendre des petits objets tels que les
vis ou les clous,
- La maladie des doigts morts risque de vous affecter plus
souvent et de se propager sur plusieurs doigts.

SE PROTEGER DES VIBRATIONS

Pour protéger votre santé, veuillez observer ce qui suit :

- Toujours utiliser l'outil qui convient à chaque tâche (pour
que le travail soit exécuté plus vite et que vous soyez
exposé moins longtemps aux vibrations).
- Avant d'utiliser un outil, vérifier son état pour vous assurer
qu'il est bien entretenu et réparé; un outil en mauvais état
ou mal utilisé engendre beaucoup plus de vibrations.
- Vérifier que les couteaux sont bien aiguisés et coupent
efficacement.
- Réduire le temps de passage d'un outil; effectuer d'autres
tâches entre deux passages.
- Eviter d'empoigner les outils trop fort ou de forcer sur un
travail plus qu'il ne faut.
- Ne pas ranger les outils dans un endroit trop froid pour
que les manches gardent une température supportable.
- Favoriser la circulation du sang:
 - Garder votre corps au chaud et au sec (si nécessaire por-
ter des gants, un chapeau, des imperméables ; utiliser
des bouillottes si vous en avez).
 - Arrêter de fumer ou réduire la consommation de tabac; le
tabac réduit la circulation sanguine. Masser vos doigts et
les remuer de temps en temps.

MISE AU REBUT

Lorsque vous mettez au rebut l'outil, le combustible ou
l'huile pour l'outil, veuillez à bien respecter la réglementation
locale.

FR

TRAVAIL AVEC LES SCIES À CHAÎNE POUR L'ÉLAGAGE DES ARBRES À L'AIDE D'UN FILIN ET D'UN HARNAIS

La présente annexe décrit les pratiques de travail afin de réduire le risque de blessure avec des scies à chaîne pour l'élagage des arbres lors d'un travail en hauteur à l'aide d'un filin et d'un harnais. Bien qu'elle puisse servir de descriptif de base pour les guides et les manuels d'entraînement, il convient de ne pas la considérer comme un substitut à un entraînement formel. Les lignes directrices données dans la présente annexe ne sont que des exemples de bonne pratique. Il convient de respecter toujours les lois et les réglementations nationales.

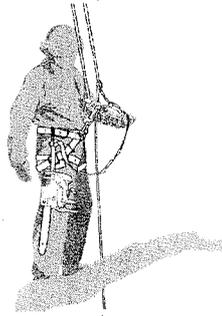
Exigences générales travaillant en hauteur

Il convient que les opérateurs de scies à chaîne pour l'élagage des arbres travaillant en hauteur à l'aide d'un filin et d'un harnais ne travaillent jamais seuls. Il convient qu'un travailleur au sol ayant reçu un entraînement sur les procédures d'urgence appropriées les assiste.

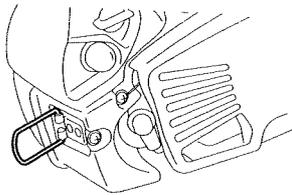
Il convient que les opérateurs de scies à chaîne pour l'élagage des arbres aient reçu pour ce travail un entraînement général de techniques d'escalade et de positions de travail, et qu'ils soient convenablement équipés avec des harnais, des filins, des estropes, des mousquetons et autre équipement leur permettant de se maintenir eux-mêmes et de maintenir la scie en adoptant des positions de travail sûres.

Préparation avant d'utiliser la scie dans l'arbre

Il convient que l'opérateur au sol vérifie, alimente en carburant, démarre et préchauffe la scie à chaîne, puis qu'il l'arrête avant de la transmettre à l'opérateur dans l'arbre. Il convient de fixer la scie à chaîne avec une estrope adaptée permettant de l'attacher au harnais de l'opérateur.



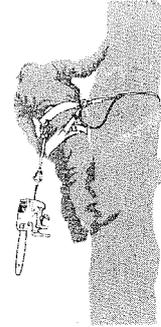
- a) Arrimer l'estrope autour du point de fixation à l'arrière de la scie ;



- b) fournir des mousquetons convenables permettant une attache indirecte (c'est-à-dire via l'estrope) et directe (c'est-à-dire via le point d'attache de la scie) de la scie au harnais de l'opérateur;
- c) s'assurer que la scie est attachée de manière sûre lorsqu'elle est transmise à l'opérateur;
- d) s'assurer que la scie est fixée au harnais avant de la déconnecter du moyen d'ascension.

La possibilité de fixer directement la scie au harnais réduit le risque d'endommager l'équipement lors des mouvements autour de l'arbre. Toujours couper l'alimentation de la scie lorsqu'elle est directement fixée au harnais.

Il convient de n'attacher la scie qu'aux points d'attache recommandés sur le harnais. Ceux-ci peuvent se situer au point médian (avant ou arrière) ou sur les côtés. Lorsque ceci est possible, attacher la scie au point médian arrière central pour l'empêcher d'interférer avec les filins d'escalade et de supporter son poids au centre, vers le bas de la colonne vertébrale de l'opérateur.



Lors du déplacement de la scie d'un point d'attache à un autre, il convient que les opérateurs s'assurent qu'elle est fixée dans la nouvelle position avant de lâcher du précédent point d'attache.

Utilisation de la scie à chaîne dans l'arbre

Une analyse des accidents avec ces scies durant les travaux d'élagage des arbres montre que la principale cause est une utilisation non convenable de la scie à une main. Dans une large majorité d'accidents, les opérateurs ne cherchent pas à adopter une position de travail sûre qui leur permet de tenir la scie à deux mains. Ceci aboutit à un risque accru de blessure dû à :

- l'absence d'une préhension ferme de la scie en cas de rebound,
- un manque de contrôle de la scie, celle-ci étant plus amenée à entrer en contact avec les filins d'escalade et avec le corps de l'opérateur (particulièrement la main et le bras gauches), et
- une perte de contrôle due à une position de travail non sûre, entraînant un contact avec la scie (mouvement non attendu pendant le fonctionnement de la scie).

Mise en position sûre pour une utilisation à deux mains

Pour permettre aux opérateurs de tenir la scie avec les deux mains, il convient, comme règle générale, qu'ils visent une position de travail sûre lorsqu'ils font fonctionner la scie :

- au niveau de la hanche, lorsqu'ils coupent des sections horizontales, et
- au niveau de plexus solaire, lorsqu'ils coupent des sections verticales.

Lorsque les opérateurs travaillent près de troncs verticaux avec de faibles forces latérales sur leur position de travail, assurer de bons appuis peut suffire pour maintenir une position de travail sûre. Cependant, comme les opérateurs s'éloignent du tronc, ils auront besoin de faire des pas pour supprimer ou neutraliser les forces latérales en augmentation, par exemple en redirigeant le filin principal via un point d'ancrage supplémentaire ou en utilisant une estrope ajustable directement du harnais à un point d'ancrage supplémentaire.

Le harnais réduit le risque de chutes et des mouvements de torsion de la scie.

Les points d'attache doivent se situer au-dessus de la tête. Lorsque ceci n'est pas possible, l'attache arrière centrale est recommandée pour l'escalade et de préférence à l'arrière de la colonne.



L'obtention d'un bon appui à la position de travail peut être favorisée par l'utilisation d'un étrier au pied créé par une élingue sans fin.



La scie doit être attachée à un autre point d'attache. Elle est fixée dans le point précédent point.

Travaux en hauteur

Pendant les travaux en hauteur, la cause principale est une chute de la main. Dans une situation de travail, il ne faut pas chercher à compenser le poids par un appui accru de blessure.

La scie en cas de rebroussement est plus amenée de la tête et avec le corps (le bras gauches).

Le travail non sûr, l'opérateur ne doit pas attendre.

Travaux à deux

La scie avec les deux opérateurs, qu'ils visent une section ou non la scie: ils peuvent des sections.

Ils coupent des sections.

Les troncets verticaux avec l'opérateur de travail, assurer l'équilibre par une position de travail. Les opérateurs s'éloignent du point de suppression ou de coupe, par exemple l'opérateur point d'ancrage stable directement contraire.

Il convient de n'utiliser les scies à chaîne pour l'élagage des arbres avec une seule main que lorsque:

- les opérateurs ne peuvent pas maintenir une position de travail leur permettant une utilisation à deux mains, et
- ils ont besoin de maintenir leur position de travail à l'aide d'une main, et
- la scie est utilisée en pleine extension, perpendiculairement au corps de l'opérateur et écarté de celui-ci.



Il convient que les opérateurs:

- ne coupent jamais avec la zone de rebond au bout du guidechaîne de la scie à chaîne,
- ne "tiennent et coupent" jamais des sections, ou
- ne tentent jamais d'attraper des sections lorsqu'elles tombent.

Libération d'une scie coincée

Si la scie devait être coincée durant la coupe, il convient que les opérateurs:

- arrêtent la scie et l'attachent de façon sûre au pied de coupe de l'arbre (c'est-à-dire du côté tronc) ou à une corde séparée de l'outil;
- tirent la scie de l'amas pendant que la branche est soulevée, si nécessaire;
- si nécessaire, utilisent une scie à main ou une deuxième scie à chaîne pour libérer la scie coincée en coupant un minimum de 30 cm autour de la scie coincée.

Qu'une scie à main ou une scie à chaîne soit utilisée pour libérer une scie coincée, il convient que les morceaux libérés soient toujours dirigés vers l'extérieur (vers les extrémités de la branche), de façon à empêcher que la scie soit embarquée avec la section et que la situation se complique d'avantage.

Démarrage de la scie dans l'arbre

Lors du démarrage de la scie dans l'arbre, il convient que l'opérateur:

- a) applique le frein de chaîne avant de démarrer, et
- b) maintienne la scie soit sur le côté gauche, soit sur le côté droit du corps avant le démarrage, à savoir:
 - 1) sur le côté gauche, maintenir la scie avec la main gauche posée sur la poignée avant en maintenant la scie à distance du corps pendant que l'on tire la corde de démarrage avec la main droite, ou
 - 2) sur le côté droit, maintenir la scie la main droite posée sur l'une des deux poignées en maintenant la scie à distance du corps pendant que l'on tire la corde de démarrage avec la main gauche.

Il convient que le frein de chaîne soit toujours enclenché avant d'abaisser à son estrope une scie en fonctionnement.

Il convient que les opérateurs vérifient toujours que la scie a suffisamment de carburant avant d'entreprendre des coupes critiques.

Utilisation de la scie à chaîne à une main

Il convient que les opérateurs n'utilisent pas les scies à chaîne pour l'élagage des arbres à une seule main lorsqu'ils sont situés dans une position de travail instable, et qu'ils préfèrent les scies à main lors de la coupe de bois de petit diamètre aux bouts des branches.

2. Explication des symboles figurant sur la machine

▲ AVERTISSEMENT

Pour une utilisation et un entretien sûrs, les symboles sont gravés en relief sur la machine.
Selon ces indications, faire attention de ne pas commettre d'erreur.



Orifice de remplissage de "MELANGE DEUX TEMPS"
Emplacement : Près du bouchon de carburant



Orifice de remplissage d'huile de chaîne
Emplacement : Près du bouchon d'huile



Régler le commutateur sur la position "O", et le moteur s'arrête immédiatement.
Emplacement : Avant au-dessus de la poignée arrière



Démarrage du moteur. En tournant le bouton de starter jusqu'au point indiqué par la flèche, il est possible de régler le mode de démarrage comme suit :
Emplacement : Côté droit de la poignée arrière

H

La vis sous la marque "H" est la vis de réglage pour augmenter le nombre de "tours moteur".

L

La vis sous la marque "L" est la vis de réglage pour diminuer le nombre de "tours moteur".

T

La vis à gauche de la marque "T" est la vis de réglage du ralenti.
Emplacement : Côté gauche de la poignée arrière



Indique le sens dans lequel le frein de chaîne est lâché (flèche blanche) et engagé (flèche noire).

Emplacement : Partie avant du cache de chaîne

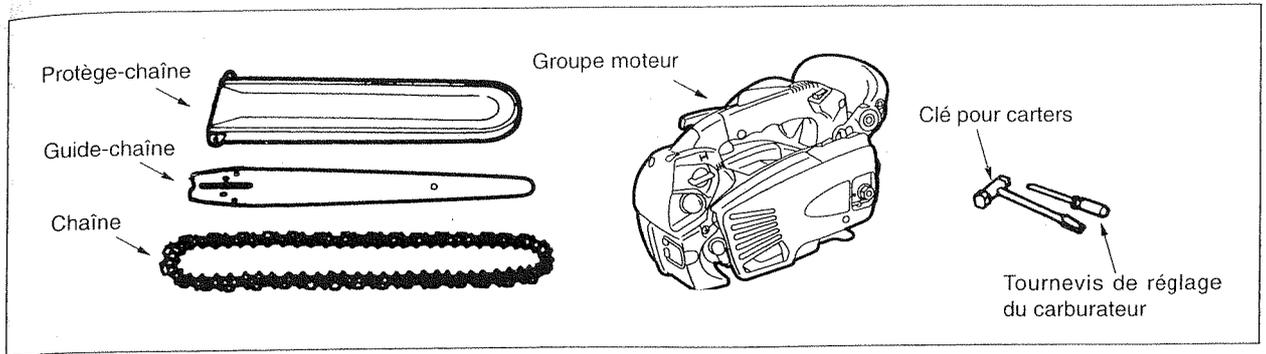


Si on fait tourner la tige à l'aide d'un tournevis, suivre la flèche jusque la position "MAX" pour faire arriver plus d'huile sur la chaîne, et faire tourner la tige vers la position "MIN" pour qu'il en arrive moins.

Emplacement : Au-dessus du groupe moteur

3. Montage du guide-chaîne et de la chaîne

Contenu de l'emballage de la tronçonneuse.

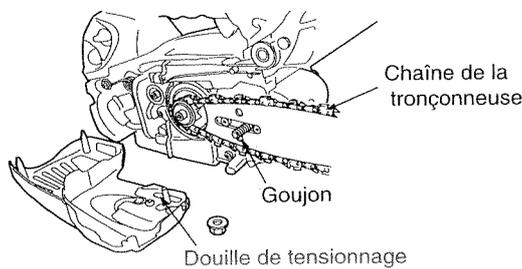


Déballer et mettre en place le guide-chaîne et la chaîne sur le groupe moteur en procédant comme suite :

AVERTISSEMENT

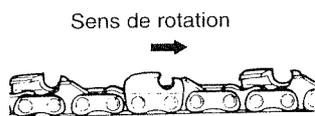
Travailler avec des gants épais pour ne pas risquer de se blesser sur les dents de la chaîne.

1. Tirez la protection en direction de la poignée avant pour vérifier que le frein de chaîne n'est pas enclenché.
2. Desserrer les écrous et déposer le carter de chaîne.
3. Installer le guide et monter la chaîne sur le pignon et sur le guide dans le sens indiqué sur le dessin.

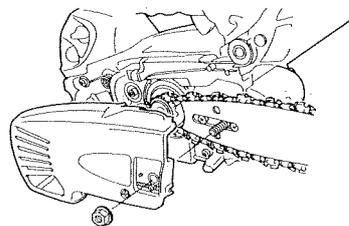


NOTE

Respecter le sens de montage de la chaîne.



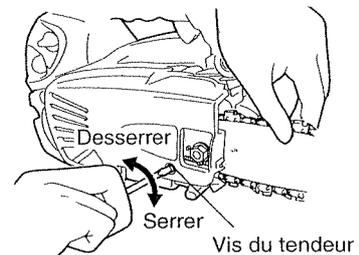
4. Ajuster l'écrou de mise sous tension de la chaîne dans le trou inférieur du guide, puis installer le carter de la chaîne et fixer l'écrou de montage selon la force de ses propres doigts.



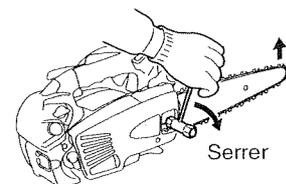
AVERTISSEMENT

Veiller à ce que le crochet soit ajusté à fond à l'extrémité arrière du couvercle lorsque l'on installe le couvercle de la chaîne.

5. Tout en soulevant le guide-chaîne par le bout, tourner la vis du tendeur pour donner à la chaîne la tension correcte. A la partie inférieure du guide-chaîne, les patins des maillons de chaîne doivent juste toucher la glissière.



6. Toujours en tenant le guide-chaîne soulevé, bloquer les écrous du carter (11.8-14.7 N·m/120-150 kg·cm). Tourner la chaîne à la main pour vérifier qu'elle tourne sans résistance excessive et qu'elle est convenablement tendue. Si nécessaire, redesserrer les écrous du carter de chaîne et refaire le réglage de tension.



7. Serrer la vis du tendeur.

AVERTISSEMENT

Lorsqu'elle est neuve, la chaîne a tendance à s'allonger. Contrôler et régler fréquemment la tension de la chaîne. Si la chaîne est trop peu tendue, elle risque de sauter et s'use rapidement, ainsi que le guide-chaîne.

4. Carburant et huile de chaîne

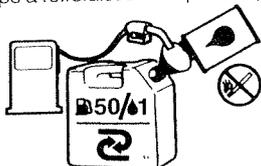
■ CARBURANT

▲ AVERTISSEMENT

- L'essence est un produit hautement inflammable. S'abstenir de fumer et ne tolérer aucun flamme ou source d'étincelles à proximité de l'endroit où est entreposée l'essence. Arrêter le moteur puis le laisser refroidir un peu avant de remplir le réservoir. Remplir le réservoir à l'extérieur sur une surface nue et éloigner le bidon d'essence d'au moins 3 mètres avant de mettre le moteur de la tronçonneuse en marche.



- Les moteurs Zenoah sont lubrifiés à l'aide d'une huile spécialement conçue pour les moteurs 2 temps à refroidissement par air. S'il n'est pas possible d'obtenir de l'huile Zenoah, utilisez une huile antioxydante de haute qualité spécialement destinée aux moteurs 2 temps à refroidissement par air (HUILE DE TYPE JASO FC ou DE TYPE ISO EGC).
- Ne jamais utiliser des huiles mélangées BIA ou TCW (pour les moteurs 2 temps à refroidissement par eau).



■ RAPPORT DE MELANGE RECOMMANDE ESSENCE 50 : HUILE 1

<Lors de l'utilisation de la véritable huile ZENOAH>

- La composition des gaz d'échappement est contrôlée par les principaux paramètres et composants du moteur (comme par ex., la carburation, le calage de l'allumage) sans avoir besoin d'effectuer des changements de matériel ou à introduire un produit inerte durant la combustion.
- Ces moteurs sont certifiés pour fonctionner avec de l'essence sans plomb.
- Utiliser toujours une essence à indice d'octane minimal de 89RON (USA/Canada : 87AL).
- Si une essence à indice d'octane inférieur est utilisée, il y a un risque important d'augmentation dangereuse de la température du moteur, entraînant des problèmes au niveau des cylindres par exemple.
- Il est préférable d'utiliser de l'essence sans plomb afin de réduire la pollution de l'atmosphère et de participer ainsi à la protection de l'environnement et de votre santé.
- De l'essence ou de l'huile de basse qualité risque d'endommager les joints, les conduites d'essence ou le réservoir d'essence du moteur.

■ COMMENT OBTENIR UN BON MELANGE

▲ AVERTISSEMENT

- Faire attention à ne pas trop remuer le carburant.

1. Mesurez les volumes d'essence et d'huile à mélanger.
2. Verser un peu d'essence dans un récipient à carburant propre.
3. Verser ensuite toute l'huile, puis bien remuer le tout.
4. Verser enfin le reste de l'essence, puis bien mélanger l'ensemble pendant une minute environ. Etant donné que

FR-10

certain types d'huiles sont plus fluides que d'autres en fonction de leur composition, un brassage énergique est nécessaire afin de garantir une bonne marche du moteur pendant longtemps. En effet, en cas de mélange insuffisant, un risque majeur de problèmes au niveau des cylindres peut apparaître en raison d'un mélange hétérogène.

5. Placer une étiquette assez grande sur le récipient afin d'éviter de le confondre avec de l'essence ou avec d'autres récipients.
6. Indiquer les composants sur cette étiquette afin d'en faciliter l'identification.

■ REMPLISSAGE DU RESERVOIR

1. Dévisser puis retirer le bouchon de carburant. Déposer ce bouchon sur une surface non poussiéreuse.
2. Remplir le réservoir de carburant à 80% de sa capacité totale.
3. Visser fermement le bouchon du réservoir et essuyer toute éventuelle éclaboussure d'essence sur l'appareil.

▲ AVERTISSEMENT

1. Effectuer le remplissage sur une surface nue.
2. S'éloigner d'au moins 3 mètres du point de remplissage avant de démarrer le moteur.
3. Arrêter le moteur avant de faire le plein de l'appareil. Bien remuer à cet instant le mélange d'essence dans le réservoir.

■ A EVITER POUR PROLONGER LA DUREE DE VIE DU MOTEUR :

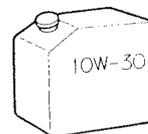
1. ESSENCE SANS HUILE (ESSENCE PURE) – L'essence pure va endommager très rapidement les pièces du moteur.
2. ESSENCE-ALCOOL – Ce mélange risque de très rapidement détruire les pièces en caoutchouc et/ou en plastique et d'empêcher la lubrification du moteur.
3. HUILE POUR MOTEURS 4 TEMPS – Elles risquent d'encrasser les bougies, de bloquer l'échappement ou d'endommager les segments des pistons.
4. Les mélanges d'huile et de carburants laissés au repos pendant une période d'un mois ou plus risquent sérieusement d'encrasser le carburateur et d'entraîner par conséquent une défaillance du moteur.
5. Dans l'éventualité d'une longue période d'inactivité, nettoyer le réservoir de carburant après l'avoir vidangé. Allumer ensuite le moteur et vider le mélange d'essence du carburateur.
6. En cas de mise au rebut du récipient contenant le mélange d'huile, en disposer toujours dans une décharge autorisée.

📖 NOTE

Pour plus de détails sur la garantie de qualité, lire attentivement la section à propos de la Garantie Limitée. Il est également important de rappeler que l'usure et les dégradations normales de l'appareil ne sont en aucun cas couvertes par cette garantie. De plus, le non-respect des instructions relatives aux proportions des mélanges d'essence, etc. décrites dans ce mode d'emploi risque d'entraîner un refus de couverture par la garantie.

■ HUILE POUR CHAÎNE

Utilisez une huile moteur SAE #10W-30 tout au long de l'année ou de l'huile SAE #30 ~ #40 en été et SAE #20 en hiver. Ou une huile filante spécialement fabriquée pour cet usage.



📖 NOTE

N'utilisez pas de l'huile usagée ou recyclée, elle pourrait endommager la pompe à huile.

5. Moteur

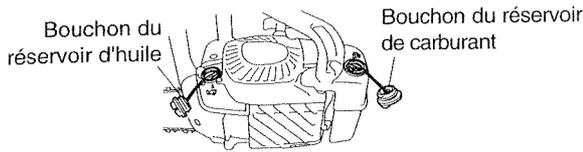
⚠ AVERTISSEMENT

Il est dangereux d'utiliser une scie avec des pièces cassées ou manquantes. Avant de mettre le moteur en marche, toujours vérifier que toutes les pièces sont posées correctement, notamment la barre et la chaîne.

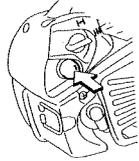
■ DÉMARRAGE DU MOTEUR

Démarrage normal

1. Remplir le réservoir de carburant et le réservoir d'huile de chaîne et bien refermer les bouchons.



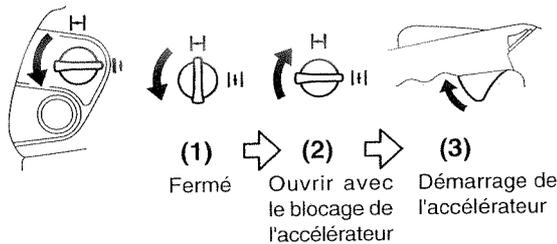
2. Appuyer continuellement sur le dispositif d'amorçage jusqu'à ce que le carburant entre dans le dispositif.



3. Mettre l'interrupteur en position "I".



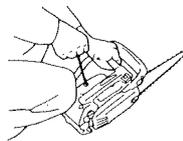
4. Tourner le bouton de starter en position de fermeture.



📖 NOTE

En cas de redémarrage immédiatement après l'arrêt du moteur. Bouton de starter en position d'ouverture.

5. Tenir la tronçonneuse plaquée au sol et tirer la corde du lanceur avec force.



⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas mettre le moteur en marche en portant la tronçonneuse d'une main. Cela est très dangereux car on risque de se blesser avec la chaîne.

6. Si le moteur démarre et cale, repousser le bouton de starter à la première position et tirer à nouveau la corde du lanceur pour remettre le moteur en marche.
7. Laisser le moteur se réchauffer en accélérant légèrement.

⚠ AVERTISSEMENT

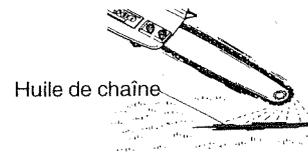
Ne pas s'approcher de la chaîne qui se met à tourner dès que le moteur démarre.

■ CONTRÔLE DU GRAISSAGE DE LA CHAÎNE

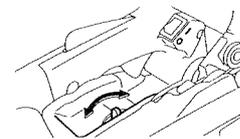
⚠ AVERTISSEMENT

Avant de vérifier l'huile, s'assurer que la barre et la chaîne sont bien en place. Si elles ne le sont pas les pièces rotatives exposées constituent un véritable danger.

Une fois que le moteur a démarré, le faire tourner à régime moyen et vérifier que l'huile de chaîne est projetée et forme une trace sur le sol.



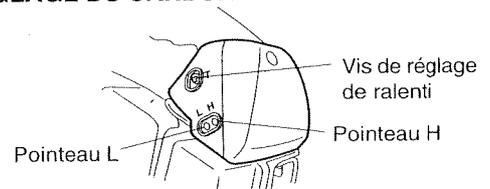
Le débit d'huile de la chaîne peut être modifié grâce au levier. L'ajuster selon les conditions de travail.



📖 NOTE

La tronçonneuse doit pratiquement consommer le contenu du réservoir d'huile entre chaque plein de carburant. Ne pas oublier de remplir le réservoir d'huile lorsqu'on fait le plein de carburant.

■ RÉGLAGE DU CARBURATEUR



Le carburateur est réglé en usine avant expédition mais il peut être nécessaire de parfaire le réglage en fonction des conditions d'utilisation.

Avant de refaire le réglage du carburateur, vérifier que le filtre à air et le filtre à essence sont propres et que la composition du carburant utilisé est correcte.

Méthode de réglage :

📖 NOTE

Utiliser un système d'entraînement authentique à angle d'inclinaison pour ajuster les pointeaux. S'assurer de bien régler le carburateur avec le guide-chaîne et la chaîne en place.

1. Le nombre de tour des pointeaux H et L est limité de la manière suivante.

Pointeau H : -1/4

Pointeau L : $2\frac{1}{2} \pm \frac{1}{2}$

2. Mettre le moteur en marche et le laisser se réchauffer à régime faible pendant quelques minutes.
3. Tourner la vis de réglage de ralenti (T) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne ne tourne plus. À l'inverse, si le régime de ralenti est trop bas, tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Faire un essai de coupe et régler le pointeau H pour obtenir le régime optimal de coupe qui n'est pas nécessairement le régime maximum.

■ FREIN DE CHAÎNE

Le frein de chaîne est un dispositif qui arrête Instantanément la chaîne au cas où un retour en arrière se produit, faisant sauter la scie. Normalement, le frein est automatiquement activé par la force d'inertie. Il est également serré manuellement en poussant le levier de frein (Carter gauche) vers le bas et l'avant. Lorsque le frein fonctionne, un signe jaune sort de la base du levier de frein.

Desserrage du frein

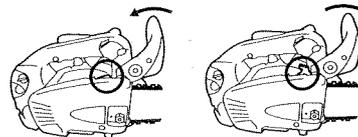
Tirez le levier de frein vers le haut jusqu'à ce qu'il se mette en place avec un déclic.

▲ AVERTISSEMENT

- Lorsque le frein fonctionne, relâchez la manette de commande des gaz pour ralentir le régime du moteur. Une utilisation continue lorsque le frein fonctionne fait chauffer l'embrayage et peut provoquer des problèmes.
- Lors du contrôle de la machine avant de l'utiliser, vérifiez l'état de fonctionnement du frein en effectuant les opérations cidessous.
- Lorsque le frein fonctionne, ne pas laisser vos mains pres des cones jaunes retractables.

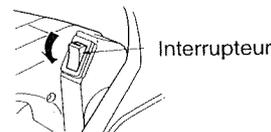
1. Lancez le moteur et saisissez fermement la poignée des deux mains.
2. Tout en tirant la manette de commande des gaz pour maintenir la chaîne en opération, poussez le levier de frein (carter gauche) vers le bas et l'avant avec le dos de la main gauche.
3. Lorsque le frein fonctionne et que la chaîne est arrêtée, retirez la main de la manette des gaz.
4. Desserrez le frein.

Desserre le frein. Serre le frein.



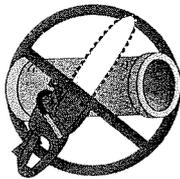
■ ARRÊT DU MOTEUR

1. Relâcher la gâchette d'accélérateur et laisser le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes.
2. Régler l'interrupteur en position "O" (ARRÊT).



6. Travail à la tronçonneuse

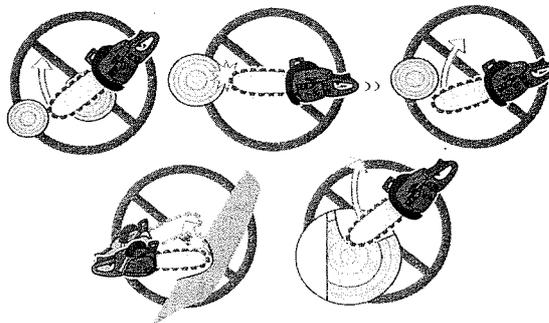
▲ AVERTISSEMENT



- Avant de commencer à travailler, lire attentivement le chapitre "Pour la sécurité" au début de cette notice. Commencer à se familiariser avec le fonctionnement de la tronçonneuse en sciant quelques bûches dans de bonnes conditions de travail à titre d'exercice.
- Suivre les règles de sécurité. La tronçonneuse ne doit être utilisée que pour scier du bois. Il est interdit de couper d'autres matériaux. Les vibrations et le rebond sont en effet différents et les mesures de sécurité ne seraient pas respectées. N'utilisez pas la tronçonneuse comme levier pour lever, déplacer ou casser quoi que ce soit. Il est interdit de brancher sur la prise de force de la tronçonneuse des outils ou des applications autres que ceux que le constructeur a indiqués.

- Il n'est pas nécessaire d'appuyer pour tronçonner. Si le moteur tourne suffisamment vite, une légère pression suffit.
- Si la chaîne reste coincée dans la coupe, ne pas forcer pour l'extraire. Ecarter la coupe en introduisant un coin ou en faisant levier avec un pied-de-biche.

■ MESURES DE PROTECTION CONTRE LES REBONDS



la manette de
e du moteur. Une
me fait chauffer
èmes.
l'utiliser, vérifiez
effectuant les
vos mains pres

la poignée des
e des gaz pour
le levier de frein
ec le dos de la
îne est arrêtée,
frein.

laisser le moteur
es.
(ET).
teur

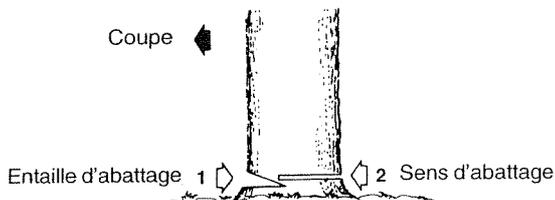
onçonner. Si le
e pression suffit.
, ne pas forcer
asant un coin ou

E LES



- Cette tronçonneuse est équipée d'un frein de chaîne qui, si la machine est en bon état, immobilise immédiatement la chaîne en cas de rebond. Avant chaque séance de travail, contrôler le fonctionnement du frein de chaîne en accélérant à fond et en poussant le protège-main avant vers l'avant au bout de 1 ou 2 secondes. La chaîne doit s'immobiliser immédiatement même avec le moteur tournant à plein régime. Si la chaîne ne s'arrête pas ou ne s'arrête que trop lentement, remplacer immédiatement la bande de frein et le tambour d'embrayage.
- Pour la sécurité, il est extrêmement important de vérifier avant d'utiliser la tronçonneuse que le frein de chaîne fonctionne bien et que la chaîne est bien affûtée, ce qui limite le risque de rebond. Un entretien négligé et l'utilisation de la tronçonneuse sans ses dispositifs de sécurité, ou avec un guide-chaîne en mauvais état et une chaîne mal affûtée, augmentent le risque de rebond et de grave accident corporel.

■ ABATTAGE D'UN ARBRE



1. Déterminer le sens dans lequel l'arbre doit tomber, compte tenu du vent, de l'inclinaison du tronc, de la disposition des branches les plus lourdes, de la commodité des travaux après abattage, etc.
2. Nettoyer la zone de travail autour de l'arbre. Prévoir une voie de retraite pour le moment où l'arbre va tomber et bien se caler les pieds pour assurer sa posture.
3. Du côté où l'arbre doit tomber, pratiquer une entaille d'abattage d'une profondeur du tiers du diamètre de l'arbre.
4. Faire ensuite une coupe horizontale de l'autre côté, légèrement plus haut que le fond de l'entaille d'abattage.

▲ AVERTISSEMENT

Avant d'abattre un arbre, faire évacuer toutes les personnes présentes et surveiller la zone de travail.

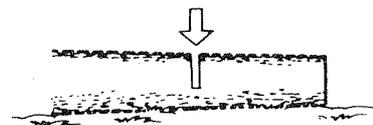
Débitage et ébranchage

▲ AVERTISSEMENT

- Toujours bien se caler les pieds. Ne pas monter sur le tronc.
- Prendre garde au fait que le tronc risque de se retourner ou de rouler. Si le terrain est en pente, toujours se tenir plus haut que le tronc sur la pente.
- Pour éviter le rebond de la tronçonneuse, respecter les consignes du chapitre "Pour la sécurité".

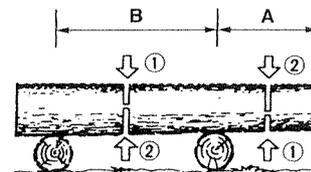
Avant de couper une branche ou un tronc en flexion, observer le sens de la flexion et finir la coupe à l'opposé du côté en flexion pour éviter que le guide-chaîne ne soit coincé dans la coupe.

Tronc reposant sur le sol



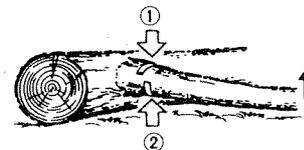
Couper à moitié, retourner le tronc et finir la coupe par l'autre côté.

Tronc en surélévation



Commencer par couper au tiers par en dessous dans la zone A et finir la coupe par-dessus. Dans la zone B, couper au tiers par-dessus et finir la coupe par en dessous.

Ebranchage d'un arbre abattu

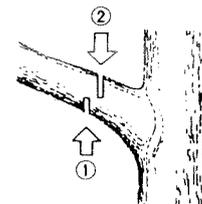


Observer d'abord le sens de flexion de la branche. Faire une première entaille du côté en flexion et finir la coupe du côté opposé.

▲ AVERTISSEMENT

Attention au saut de la branche au moment où elle se détache du tronc.

Elagage d'un arbre



Commencer par entailler par en dessous et finir la coupe par-dessus.

▲ AVERTISSEMENT

- Ne jamais travailler sur un échafaudage ou une échelle instable.
- Ne pas travailler à bout de bras trop loin de soi.
- Ne pas couper plus haut que le niveau des épaules.
- Toujours tenir la tronçonneuse à deux mains.

7. Entretien

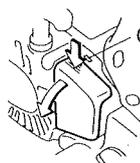
▲ AVERTISSEMENT

Avant toute intervention de nettoyage, d'inspection ou de démontage, arrêter le moteur et attendre qu'il refroidisse. Débrancher le fil de la bougie pour éviter que le moteur ne démarre accidentellement.

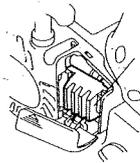
■ ENTRETIEN APRES CHAQUE UTILISATION

1. Filtre à air

Relever le couvercle du filtre à air en appuyant sur le coin du couvercle du filtre à air pour relâcher le crochet. Ensuite nettoyer les éléments du filtre avec un aspirateur ou retirer les éléments du filtre et récupérer la sciure fixée. Si les éléments sont extrêmement sales, nettoyer avec de l'essence. Sécher-les complètement avant leur remise en place.



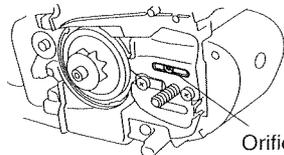
Crochet



Élément de filtre à air

2. Orifice de sortie d'huile

Déposer le guide-chaîne et vérifier que l'orifice de sortie d'huile n'est pas obstrué.



Orifice de sortie d'huile

3. Guide-chaîne

Après la dépose du guide-chaîne, éliminer la sciure dans la rainure et l'orifice de sortie d'huile.

<Type: Guide à pignon>

Injecter de la graisse dans l'orifice de graissage de la roue dentée à l'extrémité du guide-chaîne.



Orifice de sortie d'huile

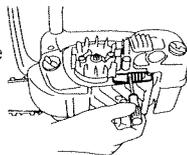
4. Divers

Vérifier que le carburant ne fuit pas et que la boulonnerie est bien serrée. En particulier, contrôler l'état et le serrage de la poignée, du guidon et du guide-chaîne. En cas d'anomalie, ne pas réutiliser la tronçonneuse avant de l'avoir réparée.

■ POINTS DE CONTRÔLE PÉRIODIQUE

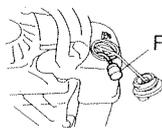
1. Ailettes de cylindre

- Déposer le carter du démarreur.
- Enlever la sciure qui se trouve entre les ailettes du cylindre.
- Nettoyez autour de la volute.



2. Filtre à essence

- A l'aide d'un fil de fer recourbé, sortir le filtre à essence de l'orifice de remplissage.



Filtre à essence

- Laver le filtre avec de l'essence. Remplacer par une nouvelle pièce s'il est bouché complètement.

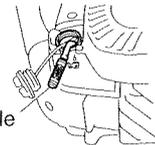
FR-14

▲ AVERTISSEMENT

Pour la remise en place du filtre, utiliser une pince pour éviter de plier le tuyau d'aspiration.

3. Filtre à huile

- A l'aide d'un crochet métallique, enlever le filtre à huile de l'orifice d'alimentation.

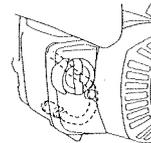


Filtre à huile

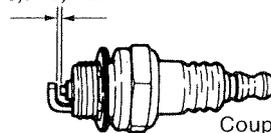
- Nettoyer le filtre avec de l'essence.

▲ AVERTISSEMENT

Lors de la réinsertion du filtre, utiliser une pince et bien s'assurer que le tuyau n'est pas plié et que le filtre est relié au fond du réservoir comme indiqué sur le dessin.



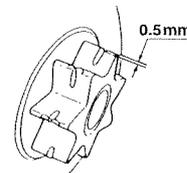
4. Bougie 0,6 - 0,7 mm

NGK
CMR7A

Couple de serrage de la bougie d'allumage
7,8 - 10,8 N.m.

Nettoyer les électrodes et, si nécessaire, régler l'écartement à 0,6 - 0,7 mm.

5. Pignon



0.5mm

Vérifier que le pignon n'est pas ébréché et que la denture n'est pas usée au point de patiner sur la chaîne. Remplacer le pignon si il est endommagé ou très usé. Ne pas utiliser une chaîne neuve avec un pignon usé ou bien une chaîne usée avec un pignon neuf.

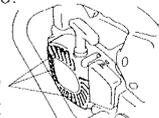
6. Chemin de l'air de refroidissement

▲ AVERTISSEMENT

- Les pièces métalliques du moteur peuvent brûler la peau. Ne jamais toucher le cylindre, le silencieux ou la prise de bougie, etc. pendant le fonctionnement ou juste après l'arrêt du moteur.
- Avant de mettre le moteur en marche, vérifier la surface du silencieux et enlever la sciure. Si cette précaution n'est pas prise, une surchauffe va se produire et occasionner un incendie. Afin de prévoir tout problème, garder la zone du silencieux bien propre.

Ce moteur est refroidi par air. Des saletés se bloquant dans l'orifice d'entrée de l'air de refroidissement et dans les ailettes du cylindre occasionneraient la surchauffe du moteur. Vérifier périodiquement et nettoyer les ailettes du cylindre après avoir retiré le filtre à air et le cache de cylindre.

Orifice d'entrée de l'air de refroidissement



ⓘ IMPORTANT

Lors de l'installation du cache de cylindre, s'assurer si les fils et les bagues d'étoupe sont bien à leur place.

8. Entretien de la chaîne et du guide-chaîne

■ CHAÎNE

▲ AVERTISSEMENT

Pour la sécurité et le rendement dans le travail, les dents de la chaîne doivent toujours être bien affûtées.

Les dents de chaîne doivent être affûtées lorsque :

- La sciure produite est poudreuse.
- Il faut appuyer excessivement pour faire mordre la chaîne dans le bois.
- La coupe n'est pas droite.
- La tronçonneuse vibre fortement.
- La consommation de carburant augmente.

Méthode et critères d'affûtage :

▲ AVERTISSEMENT

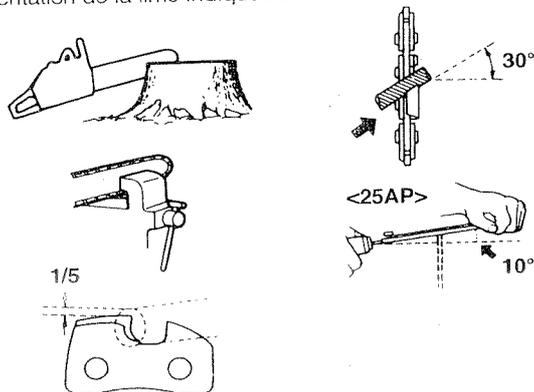
Porter des gants de sécurité.

Avant l'affûtage :

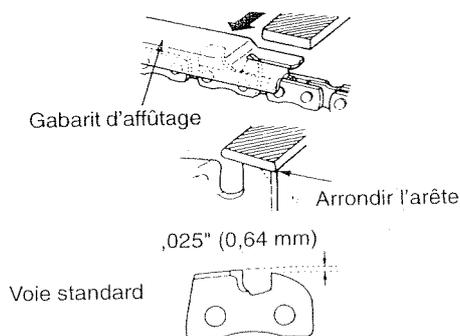
- Immobiliser fermement la chaîne.
- Arrêter le moteur.
- Se procurer une lime ronde de taille appropriée.

Type de chaîne : 25AP
 Taille de la lime : 5/32 de pouce (4,0 mm)

Poser la lime sur la dent et pousser bien droit. Maintenir l'orientation de la lime indiquée ci-contre.



Après affûtage de toutes les dents, vérifier la chaîne à l'aide d'un gabarit d'affûtage en limant à la cote indiquée ci-dessous.



▲ AVERTISSEMENT

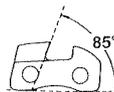
Arrondir le bord d'attaque des dents pour réduire le risque de rebond ou de rupture des maillons.

Vérifier que toutes les dents présentent les longueurs et angles de tranchant indiqués sur l'illustration.

Longueur de tranchant



Angle d'affûtage



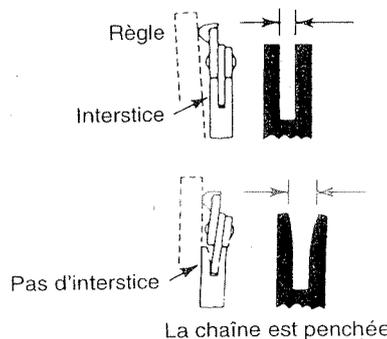
Angle de tranchant latéral



Angle de tranchant supérieur

■ GUIDE-CHAÎNE

- Retourner le guide-chaîne de temps à autre pour éviter l'usure inégale.
- Le rail du guide-chaîne doit maintenir la chaîne d'aplomb. Poser une règle contre le rail et contre l'extérieur d'une dent. Il doit subsister un interstice entre le guide-chaîne et la règle. Si ce n'est pas le cas, cela signifie que le rail est usé. Il faut alors réparer ou remplacer le guide-chaîne.



▲ AVERTISSEMENT :

Cette tronçonneuse est équipée d'une des combinaisons suivantes de chaîne et de guide-chaîne :

Zenoah N° pièce

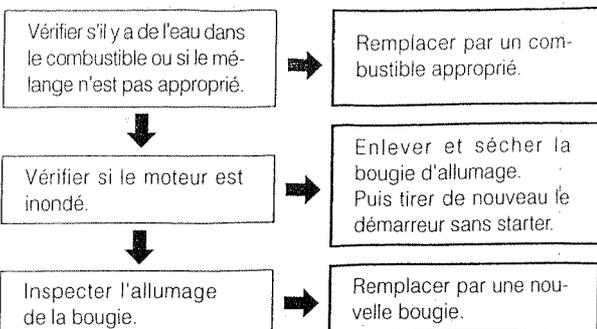
Modèle de tronçonneuse	Taille de guide	Guide-chaîne	Chaîne
G2000T	8	848CB1X021	2981-52210

9. Guide de dépannage

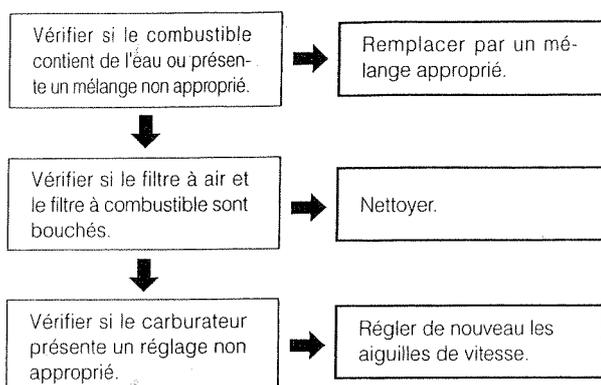
Cas 1. Défaut de démarrage

⚠ AVERTISSEMENT

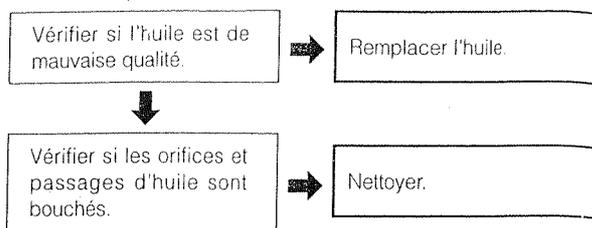
Veiller à ce que le système de prévention contre la congélation ne soit pas en fonctionnement.



Cas 2. Manque de puissance/Accélération insuffisante/Marche au ralenti approximative



Cas 3. L'huile ne sort pas



Si votre machine nécessite un entretien ultérieur, consultez le centre de service agréé le plus proche.

10. Mise au rebut

Lorsque vous mettez au rebut l'outil, le combustible ou l'huile pour l'outil, veillez à bien respecter la réglementation locale.

11. Fiche technique

Groupe moteur :

Cylindrée (cm³) : 18,3
Carburant : Mélange
(Essence/Huile moteur 2-temps : 50/1)
(Lors de l'utilisation de la véritable huile ZENOAH)
Contenance du réservoir de carburant (cm³) : 170
Huile de chaîne : Huile moteur SAE# 10W-30
Contenance du réservoir d'huile (cm³) : 160
Carburateur : Type à membrane (Walbro)
Allumage : Sans contact (CDI)
Bougie : NGK CMR7A
Alimentation en huile :
..... Pompe automatique avec dispositif de réglage
Puissance 0,64/9.000 (kw/min⁻¹)
Vitesse maximum 12.500 (min⁻¹)
Vitesse de ralenti 2.900 (min⁻¹)

Dimensions (Long. x Larg. x Haut.) (mm) : 270 x 205 x 190
Poids à vide
Groupe moteur seulement (kg) : 2,3

Tête de coupe :

Roue dentée (Nombre de dents x Pas) : 8T x 1/4
Guide-chaîne
Type : ZENOAH earving (Guide-chaîne)
Taille (pouces (mm)) : 8 (200)
Chaîne
Type : Oregon 25AP
Longueur des maillons (pouces (mm)) : 1/4 (6,35)
Largeur (pouces (mm)) : 0,05 (1,27)

Les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.

Garantie limitée

En case de panne ou de défaut constaté sur le produit au cours de la période de garantie, les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées gratuitement par le concessionnaire ZENOAH.

PERIODE DE GARANTIE : 1 an (6 mois pour un usage professionnel ou 30 jours pour les machines de location) à compter de la date d'achat.

LE CLIENT PREND EN CHARGE TOUS LES COÛTS DE TRANSPORT DE L'APPAREIL DEPUIS ET JUSQU'AUX LOCAUX DU CONCESSIONNAIRE ZENOAH.

LE CLIENT NE SERA PAS TENU POUR RESPONSABLE DES CHARGES RELATIVES A LA DETECTION D'UNE DEFAILLANCE D'UNE PIECE SOUS GARANTIE UNIQUEMENT LORSQUE CES TRAVAUX DE DIAGNOSTIC AURONT ETE EFFECTUES DANS LES LOCAUX DU CONCESSIONNAIRE ZENOAH.

LE CLIENT OU LE CAS ECHEANT, LE PROPRIETAIRE DEVRA IMPERATIVEMENT S'ACQUITTER DES TACHES D'ENTRETIEN DECRITES PAR LE FABRICANT DANS LE MODE D'EMPLOI DU CLIENT/UTILISATEUR.

TOUTE PIECE SOUS GARANTIE DONT LE REMPLACEMENT N'EST PAS PREVU DANS LE CADRE DE L'ENTRETIEN REQUIS, OU DESTINEE A ETRE CONTROLEE REGULIEREMENT ET REPARÉE OU "REPLACEE SI NECESSAIRE" SERA SOUS GARANTIE POUR TOUTE LA PERIODE APPLICABLE. TOUTE PIECE SOUS GARANTIE DESTINEE A ETRE REMPLACEE A LA SUITE D'UN CONTROLE SERA SOUS GARANTIE POUR TOUTE LA PERIODE ALLANT JUSQU'A SON PREMIER REMPLACEMENT PREVU.

TOUTE PIECE DE RECHANGE DE QUALITE ET DE VALEUR EQUIVALENTES POURRA ETRE UTILISEE POUR DES REPARATIONS OU DES OPERATIONS DE MAINTENANCE NON COUVERTES PAR LA GARANTIE, SANS REDUCTION DES OBLIGATIONS DE GARANTIE DE LA SOCIETE.

LA SOCIETE SERA TENUE POUR RESPONSABLE DE TOUS LES DOMMAGES CAUSES AUX PIECES DU MOTEUR PAR UNE DEFAILLANCE DE PIECES QUELCONQUES SE TROUVANT ENCORE SOUS GARANTIE.

LA GARANTIE NE S'APPLIQUE EN AUCUN CAS AUX APPAREILS AYANT ETE ENDOMMAGES SUITE AU NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DECRITES DANS LE MODE D'EMPLOI DU CLIENT/UTILISATEUR, PAR UNE MAUVAISE MANIPULATION, PAR DES MODIFICATIONS, DES MISES A L'EPREUVE SEVERES, UNE MAUVAISE LUBRIFICATION, L'UTILISATION DE PIECES OU D'ACCESSOIRES AUTRES QUE CEUX RECOMMANDES PAR NOTRE SOCIETE, OU ENFIN EN RAISON D'AUTRES CAUSES NE DEPENDANT PAS DE LA SOCIETE.

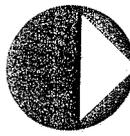
CETTE GARANTIE NE COUVRE EN AUCUN CAS LE REMPLACEMENT DE PIECES EN RAISON DE LEUR USURE NORMALE OU DE LEGERES MODIFICATIONS D'APPARENCE.

AUCUNE AUTRE GARANTIE FORMELLE N'EST FOURNIE.

LES GARANTIES TACITES, IET NOTAMMENT CELLES RELATIVES A LA QUALITE MARCHANDE OU A LA POSSIBILITE D'ACCOMPLIR UNE TACHE PARTICULIERE SONT LIMITEES A DEUX (2) ANS POUR UNE UTILISATION A DOMICILE [ET A UN (1) AN POUR TOUT AUTRE TYPE D'UTILISATION] DEPUIS LA DATE D'ACHAT D'ORIGINE.

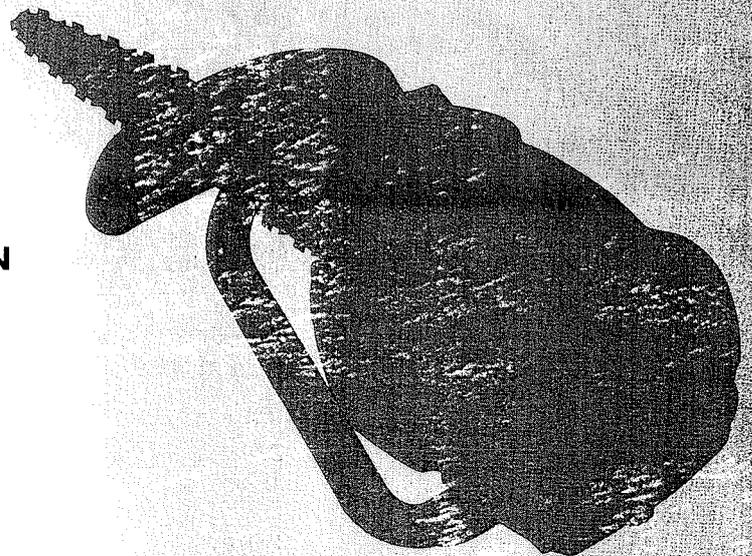
NOUS NE SAURIONS EN AUCUN CAS ETRE TENUS RESPONSABLES DE TOUT DOMMAGE ACCIDENTEL OU CONSEQUENT A L'UTILISATION DE CET APPAREIL.

POUR PLUS D'INFORMATIONS A CE SUJET, VEUILLEZ APPELER VOTRE CENTRE DE SERVICE LE PLUS PROCHE OU CONSULTEZ LE SITE INTERNET DE ZENOAH <http://www.zenoah.net>


ZENOAH

GB) OWNER'S MANUAL)
FR) MODE D'EMPLOI)
DE) BEDIENUNGSANLEITUNG)
IT) MANUALE D'ISTRUZIONI)
ES) MANUAL DEL PROPIETARIO)
NL) GEBRUIKSAANWIJZING)
PT) MANUAL DO PROPRIETÁRIO)
DK) BETJENINGSVEJLEDNING)
EL) ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ)

GB ▶ **CHAINSAW**
 FR ▶ **TRONÇONNEUSES**
 DE ▶ **MOTORKETTENSÄGEN**
 IT ▶ **MOTOSEGHE**
 ES ▶ **MOTOSIERRAS**
 NL ▶ **MOTORZAGEN**
 PT ▶ **MOTOSSERRAS**
 DK ▶ **MOTORSÅVE**
 EL ▶ **ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΑ**



G2000T

GB

FR

DE

IT

ES

NL

PT

DK

EL